CAP RECHTSSCHUTZ
PROTECTION JURIDIQUE
PROTEZIONE GIURIDICA

LSV IDENT. **CPZ1W** **CHF**

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / Beneficiario / Creditor	Kunde / Client / Cliente / Customer
CAP Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft AG	
Postfach Postfach	
CH-8010 Zürich	

Policen Nr. / N° de police / N. di polizza / Policy No.

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht	**Autorisation de débit avec droit de contestation**	**Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione**	**Debit authorization with right of objection**
Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Wider- ruf, die ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.	Par la présente j'autorise ma banque, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvrements directs émis par le bénéficiaire ci-dessus.	Con la presente autorizzo la mia banca revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.	I hereby authorize my bank to deduct debits from the above-listed creditor directly from my account until this authorization is revoked.

Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank _____

PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luogo / Postal code and City _____

IBAN
oder / ou / o / or I__II__II__II__I I__II__II__II__I I__II__II__II__I I__II__II__II__I I__II__II__II__I I__I

Konto-Nr. / No de compte / N. di conto / Account no. _____

Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu)
N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known) I__II__II__I__II__I

☐ Ich wünsche über den Betrag, welcher eingezogen wird, informiert zu werden.
☐ Je souhaite être informés sur le montant qui sera prélevé.
☐ Desidero riceve un avviso prima che l'importo venga addebitato.

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung. Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert. Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege. Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im In- oder Ausland den Inhalt dieser Belastungs-ermächtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank geeignet erscheinenden Kommunikationsmittel zur Kenntnis zubringen.	Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque aucune obligation de débit. Chaque débit sur mon compte me sera avisé. Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après la date de l'avis auprès de ma banque, en la forme contraignante. J'autorise ma banque à informer le bénéficiaire, en Suisse ou à l'étranger, du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.	Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito. Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto. L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni dalla data dell'avviso. Autorizzo la mia banca a informare il destinatario del pagamento nel nostro paese o all'estero sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.	if there are insufficient funds in my account, then my bank is not obligated to carry out the debit. I will be notified of each debit to my account. The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank within 30 days of date of notification.I authorize my bank to notify the creditor in Switzerland or abroad about the contents of this debit authorization as well as any subsequent rescinding thereof with the means of communications considered best suited by the bank.

_____ _____
Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data / Place, Date Unterschrift / Signature / Firma / Signature

Berichtigung / Rectification:

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt / Laisser vide, à remplir par la banque / Lasciare vuoto, è riempito della banca / Leave blank, to be completed by the bank.

BC-NR./No.CB:I__II__II__II__II__I **IBAN:**I__II__II__II__II__I I__II__II__II__II__I I__II__II__II__II__I I__II__II__II__II__I I__I

Datum:
Date:_____

Stempel und Visum der Bank:
Timbre et visa de la banque:_____